

# **О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об условиях предоставления объектов недвижимого имущества в гг. Франкфурте-на-Майне, Мюнхене и Москве для нужд генеральных консульств Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Посольства Федеративной Республики Германия в Российской Федерации**

Распоряжение · № 1361-р · от 02.10.2006 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 2 ОКТЯБРЯ 2006 Г. № 1361-Р

---

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об условиях предоставления объектов недвижимого имущества в гг. Франкфурте-на-Майне, Мюнхене и Москве для нужд генеральных консульств Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Посольства Федеративной Республики Германия в Российской Федерации

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с Минфином России и Минэкономразвития России и предварительно проработанный с Германской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об условиях предоставления объектов недвижимого имущества в гг. Франкфурте-на-Майне, Мюнхене и Москве для нужд генеральных консульств Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Посольства Федеративной Республики Германия в Российской Федерации (прилагается).

Поручить МИДу России подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

---

Председатель Правительства  
Российской Федерации М.Фрадков  
Проект

## **СОГЛАШЕНИЕ**

между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия об условиях предоставления объектов недвижимого имущества в гг. Франкфурте-на-Майне, Мюнхене и Москве для нужд генеральных консульств Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Посольства Федеративной Республики Германия в Российской Федерации

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Германия, именуемые в дальнейшем Сторонами, с целью совершенствования условий работы дипломатических представительств и консульских учреждений Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Федеративной

Республики Германия в Российской Федерации в интересах максимально эффективного решения важнейших для обеих Сторон задач, высоко оценивая ориентированные на конечный результат консультации экспертов и совместные интенсивные усилия по достижению предметных решений в отношении ряда открытых вопросов, связанных с размещением их представительств, имея твердую волю оперативно реализовать в рамках их фактических и правовых возможностей найденные решения, учитывая положения Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 г. и Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 г., согласились о нижеследующем:

## Статья 1

1. Российская Сторона предоставляет Германской Стороне в аренду на 99 лет для использования Посольством Федеративной Республики Германия в Российской Федерации следующие объекты недвижимого имущества:

здания, г. Москва, ул. Поварская, д. 46, строения 1-3, общей площадью 1368,1 кв. м;

земельный участок, занятый указанными зданиями, площадью 2405 кв. м.

Точное месторасположение, границы участка и схема расположенных на нем зданий указаны в приложении № 1, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Арендная плата за пользование недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи, составляет 1 рубль (один рубль) в год.

3. После подписания настоящего Соглашения в тот же день будет подписан представителем федерального государственного унитарного предприятия "Главное производственно-коммерческое управление по обслуживанию дипломатического корпуса при Министерстве иностранных дел Российской Федерации" и Послом Федеративной Республики Германия в Российской Федерации договор аренды, которым будут определены условия пользования недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи.

## Статья 2

1. Германская Сторона предоставляет Российской Стороне в аренду на 99 лет для использования Генеральным консульством Российской Федерации в г. Франкфурте-на-Майне следующие объекты недвижимого имущества:

комплекс зданий, г. Франкфурт-на-Майне, ул. Эшенхаймер Анлаге, 33-34, и ул. Эдервег, 16-18-20, общей площадью 7670 кв. м;

земельный участок, занятый указанными зданиями, площадью 3956 кв. м.

Точное месторасположение, границы участка и схема расположенных на нем зданий указаны в приложении № 2, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Арендная плата за пользование недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи, составляет 1 евро (один евро) в год.

3. После подписания настоящего Соглашения в тот же день будет подписан Посольством Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Федеративной Республикой Германия, представленной Германским федеральным ведомством по вопросам недвижимости, договор аренды, которым будут определены условия пользования недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи.

## Статья 3

1. Германская Сторона предоставляет Российской Стороне в аренду на 99 лет для использования Генеральным консульством Российской Федерации в г. Мюнхене следующие объекты недвижимого

имущества:

здания, г. Мюнхен, ул. Мария-Терезия-Штрассе, 17, общей площадью 2736,5 кв. м;

земельный участок, занятый указанными зданиями, площадью 3410 кв. м.

Точное месторасположение, границы участка и схема расположенных на нем зданий указаны в приложении № 3, которое является неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

2. Арендная плата за пользование недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи, составляет 1 евро (один евро) в год.

3. После подписания настоящего Соглашения в тот же день будет подписан Посольством Российской Федерации в Федеративной Республике Германия и Федеративной Республикой Германия, представленной Германским федеральным ведомством по вопросам недвижимости, договор аренды, которым будут определены условия пользования недвижимостью, указанной в пункте 1 настоящей статьи.

#### Статья 4

С даты вступления в силу договора аренды, указанного в пункте 3 статьи 3 настоящего Соглашения, Российская Сторона признает урегулированным вопрос о предоставлении в порядке взаимности Германской Стороной Российской Стороне земельных участков за предоставление:

земельного участка площадью 4,5 га под строительство комплекса зданий для Посольства Германской Демократической Республики в Союзе Советских Социалистических Республик в соответствии с пунктом "б" статьи 1 Протокола между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Германской Демократической Республики о выделении земельного участка и строительстве жилых домов, школы, детского сада и гаража для Посольства Германской Демократической Республики в г. Москве от 30 октября 1970 г.;

земельного участка площадью 2,24 га под строительство комплекса зданий Посольства и Торгового Представительства Германской Демократической Республики в Союзе Советских Социалистических Республик в соответствии с пунктом "б" статьи 1 Протокола между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Германской Демократической Республики о предоставлении земельного участка и строительстве комплекса зданий Посольства и Торгового Представительства ГДР в СССР от 22 июля 1977 г.

#### Статья 5

Предоставленные в аренду объекты недвижимого имущества, указанные в статьях 1-3 настоящего Соглашения, в соответствии с пунктом 1 статьи 23 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 г. и пунктом 1 статьи 32 Венской конвенции о консульских сношениях от 24 апреля 1963 г. освобождаются от налогообложения любого вида, устанавливаемого государством, региональными или местными властями, а также от уплаты других сборов, за исключением платы за определенные услуги.

#### Статья 6

Сторона, предоставляющая недвижимость за свой счет и в соответствии с законодательством своего государства, производит юридическое оформление и регистрацию договоров аренды объектов недвижимого имущества, указанных в статьях 1-3 настоящего Соглашения, с предоставлением другой Стороне соответствующих документов.

#### Статья 7

Объекты недвижимого имущества, указанные в статьях 1-3 настоящего Соглашения, передаются в аренду свободными от претензий (долгов, обременений или прав) третьих лиц. В случае обнаружения в отношении передаваемых в аренду объектов недвижимого имущества претензий

(долгов, обременений или прав) третьих лиц, о которых Сторонам не было известно на момент передачи этих объектов в аренду и которые могут повлиять на пользование этими объектами, передающая Сторона самостоятельно и за свой счет урегулирует их.

#### Статья 8

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие в ходе реализации настоящего Соглашения, решаются путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

#### Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения.

#### Статья 10

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в день его подписания и заключается сроком на 99 лет.
2. Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие 99-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 12 месяцев до истечения очередного периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. " " 2006 г. в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Федеративной Республики Германия

\_\_\_\_\_